

Naplo

Apare 2 ori pe luna

Inscris la Registrul Public al milor perioade la Tribunalul Hunedoara sub No. 3—1938

Director proprietar și redactor răspunzător:
Alexandru Molnár
Fetelös szerkesztő és kiadó:
Molnár Sándor

XVII. évfolyam 20 szám

Petroșeni, 1940 október 20.

Amig kettő veszekedik, az ártatlan harmadik, a nép, huzza a rövidebbet!

Szomorú és egyben tragikus dolog, hogy a huszadik század keresztény embere oda jutott, a hol van. Mélységesen fájdalmas állapot az, hogy az egy Krisztusi imádó Európában, benne a kis országok és kis népek tömegeivel, napról napra jobban hajlik az emberlelenségek vadsgá felé. A megérzés és testvéri szeretet helyett, amelyet a Krisztusi hitől merít minden európai nemzet, minden megállapítható, csak emberséges eszmé nem.

A Bécsi döntés után mindhá mindkét oldalon elfelejtették volna az emberszeretet igét! A két jobbsorsra érdemes nép, román és magyar, mintha nem egy volna a sorsuk, céljuk, jövőbeni szempontjaik és mintha nem egy volna a veszedelem, amely jövőjüket fenyegeti, becsületes közfoglós, őszinte emberi kézfogás helyett, mindjában ellenségek lesznek.

Nehéz dolog ezt így leírni, megállapítani, de így van.

Még nehezebb dolog volna vagy egyikeit, vagy a másikat figyelmeztetni ennek az állapothoz megszűntetésére. Azonban, emberi és kulturemberi kötelességünk leszögezni, hogy mi semmiféle ilyen eszméi zűrzavarban nem foglalkozunk helyet.

Mi most is a szeretetet és testvériséget hirdetjük és ha ez nem így van, nem a mi hibánk.

Tény az, hogy ami most jelenleg van, az nem szolgálja az egyik félnek sem az érdekét. Sőt, kárára van mindkettőnek.

Magyarok vagyunk és így még nehezebb ezt megállapítani.

Ha azt valjuk, hogy egyiknek sincsen igazsága, úgy mindkettőt magunkra haragítjuk.

Ha azt írjuk, hogy vagy ez, vagy az a hibás, akkor a hibásnak nevezett lesz ellenségünk.

Ebbe beleszólni, erre figyelmeztetni, meddő dolog volna a veszedőleleket.

Az elfoglalt nacionalizmus d'adalmaskodik mindkét oldalon és azt meggyőzni, a jelen eselben, nagyon nehéz lenne.

Mert más kellene legyen a nemzeti érzés és más az elfoglaltság.

Ez a megállapítás vonatkozik mindkét oldalra egyaránt.

De hát nem vagyunk igazán békebeli állapotban. Háború, borzalmas háború dúl, a földön és ebből a vérzivatarból indul ki minden.

A kömlött embervér, a halottak és sebesültek tömegével elvadják a szívet és innen származik az egymással harag és gyűlölet.

Idegesség minden-nép. Mindenkin van siráni velője és ellenségét lát egymásban, holott egyformán keresztien a kezében imádkozik a Megváltóhoz.

De hát, hiába minden.

Ebben a gyűlötségben, haragban és egymássaleni viszályban természetesen több olyan hirt közvetít a különböző rádió, amely sok mindenben ellenőrzésre szorul. Úgy átszik átvették az usztó és bulvárd lapok szerepét és minden felelős és felelőtlen hirt úgy röptének világga, hogy az embernek a lelke megborad tőle. A felnyársalt emberek, bölcsöböl szuronyhegyére tűzött gyermekholttestek csak úgy röpöknek a leadott hírek között. Borzalmas még el is gondolni ezeket a rémségeket és hogy az emberiség nem hisz mindent, az annak a szerencsés természetnek köszönhető, amely már megedzette és

ellenőriz mindazt, amit hall és nem hisz el mindent megfontolás nélkül. Nem azt mondjuk, hogy ezt a könnyelmű híradást csak egyik oldalon közvetlik.

Közeleb óta a Pesti Rádió adott le zsilvölgyéről olyan híreket, amelyek megállapíthatók, hogy nem felelnek meg a valóságnak.

Az egyik, hogy a zsilvölgyében 27 embert agyonlőttek a kisebbségek közül és a másik, hogy Weress Béla, az itteni magyarság vezetője már 28 napja eltűnt és senki sem tud róla semmit.

Ez k a leadott hírek természetesen nagy mértékben idegesítik a helyi hatóságokat és ártalmára vannak az itteni kisebbségi magyarságnak is.

Mert, hogy a zsilvölgyében nem ölték meg senkit és Weress Béla elnök se nem tűnt el, az igaz Ezt megállapítani kötelességünk.

Ez ügyben egyebként értekezlet volt a helybeli kisebbségek vezetőivel. Az Értekezleten résztvettek: Weress Béla népközüösségi elnök, Rill Albert, romkatholikus plébános Nagy Gyula református lelkész, Adriányi Géza evangélikus lelkész, Müller Johan a német népközüösségi elnöke, Dr. Farkas Miklós, Mody János és Molnár Sándor, lapunk szerkesztője. Az értekezlet, vezetője Točácu főszolgabíró, miután rövid beszédben megemlítette azt a jó viszonyt, amely a hatóságok és az itteni kisebbségek között fennáll évek óta már, arra kérte a jelenlevőket, hogy azokat a híreket, amelyek a Pesti rádióban elhangzottak, hogy a zsilvölgyében 27 embert lőttek agyon, nehallgató, hogy Weress Béla népközüösségi elnök eltűnt volna, nem felelnek meg a valóságnak.

Az első felszólaló ez

ügyben a kisebbségek részéről Weress Béla elnök volt, aki bejelentette, hogy ő maga is meg volt leve azon, hogy ő eltűnt volna és hogy megfenyegetik, biztosította a hatóságokat, hogy ezek a hírek nem erednek a népközüösségtől, hanem azoktól, akik elmentek innen és egy része a marit szerepében akarának tisztelni Megemléltet az alkalommal azt is, hogy nincs tudomása arról, hogy bárkit is megöltek volna a zsilvölgyében. Egyetlen lény jelentett be, az anasztasi eseteit, amikor az egyik ottani kisebbségi magyart négy részeg ember megáldta és olyan súlyosan összeverte, hogy a kórházba kellett szállítani sérüléseivel.

Ezután a bejelentés után az értekezlet vezetője arra kérte a jelenlevőket, hogy egyénileg adjanak nyilatkozatot és ki ki a maga anyanyelvén írja meg, hogy mit tud a külföldi rádióban leadott zsilvölgyével kapcsolatos hírekről. A leadott nyilatkozatokból meglehetősen állapít, hogy a zsilvölgyében senki sem sincsen tudomása a gyilkosságokról és Weress Béla elnök eltűnéséről.

Dr. Farcseu Emil polgármester megbejelentette, hogy a bécsi döntés után magához kérte az itteni magyarság vezetőit és arra kérte, hogy dacára a változott viszonyoknak, az eddigi baráti kapcsolatokat amelyek az itteni kisebbségek és helyi hatóságok között fennállottak, a jövőben is fenn kell tartani. Egyben azt is elmondotta, hogy felkérte Weress Béla elnököt akkor is hogy ha a magyarságnak valami baja van, vagy segítségre van szüksége, úgy az jelentse neki és ő majd intézkedni fog.

Ezt egyebként a magyarság elnöke is igazolta, hogy így volt.

Majd az értekezleten résztvették, Dr. Farkas Miklós

indítványára elhatározták, hogy Weress Béla cinóktól Buceureştie küld k. hogy a magyar követségen jelenjen meg mint elütné és egyben kérje fel a követ-séget közbenjárására a ma-gyar oldalón, hogy csak olyan híreket közöltesse, amellyel használható lehet az illmeradti magyar néplöme-gereknek.

Mert a jelenlegi helyzet nem használ egyik népnek sem.

Amíg kellő veszekedik, az ártatlan harmadik, a nép, a dolgozó nép, huzza a rövidbebet, mindkét ál-lamban.

Ennek a jelenlegi áldat-lén és népet gyilkoló hely-zetnek a megszüntetése-ért kérjük mindkét ország ré-szét.

Két hatalmi kapocs kö-zött élünk beszorulva és szenvedünk érte: a nép.

A hírekkel, ravasz vála-szokkal, fenyegetésekkel, ítélő jelszavakkal pedig bá-kességet nem lehet csinálni.

Vegye elő a jobbik esztét ennek a két népnek a ve-zetői, vessenek keresztet magukra és állapítsák meg, hogy nem járnak el egy-k oldalon sem keresztény ember módján. Járjanak elől papjai ennek a két népnek a krisztusi szeretet hírdetésében és a szeresd felebarátodat, mint önmaga-dat jelszavak hitvallásá-ban. Akközök el mind-két oldalán azt, aki fe-gyverrel támad keresztény és emberételvére. Aköz-zák meg azt, aki gyűlölt-séget, embertelenséget hírdet és egymás megvéletét vallja.

Egy kereszténynek neve-zett térszékben élünk, ahol keresztény elfelejténi ezt a magosatos hivatást, a melyet a krisztusi szeretet, a vallás kijelölt a hívek számára. Vagy pedig mondjunk le róla és ne vétezzünk napról-napra ez ellen a szent keresztény elv ellen. Mondjunk le róla és szégyeljük meg ma-gunkat.

És hogy van az, hogy a szeretet nem tud annyira urrá lenni felettünk, mint a gyűlölet és embertelenség? Hogy és miért van az, hogy nem tudjuk egymást annyira szeretni, mint a mennyire a gyűlölet dobog az emberi szívekben?

Keresztények vagyunk és gondolkozunk ezen.

Molnár Sándor.

Minden munkaadó önmaga készítheti el tanoncszerződését és közvetlenül küldheti be postán a munkakamarához láttamozás végett

A munkaadar rendelkezés értelemben a jövőben minden munkaadó önmaga készítheti el tanoncával megkötendő szerződését és azt közvetlenül postán beküldheti a következő címre: Camera de Muncă, Deva. A szerződést mindenkinek három példányban kell kitölteni és a következő okmányokat kell mellékelni hozzá: a munkaadó részéről: Csak egy erőteljes bizonyítvány szükségessége. A tanonca a következő okmányok birtokában kell legyen:

1. Állampolgársági bizonyítvány.

2. Születési anyakönyvi ki-vonat.

3. Iskolai bizonyítvány, legalább IV osztály.

4. Orvosi bizonyítvány.

5. Egy nyugta a betegségi-zetés, hogy 30 Léit befizetett oda.

A szerződést egy munkaadó, mint a tanonca szület, vagy annak törvényes gyámja, valamint a tanonca is alá kell írni, mind a három példányt.

A szerződéshez a következő kérvényt kell csatolni:

Domnu'e Preşedinte,
Subsemnatul patron,
domiciliul în comuna
de meserie în baza actelor
aici anexate, cu onoare vi
rog să binevoiaţi a dispune o
probarea şi înregistrarea contrac-tului de ucenicie încheiat între
mine ca patron şi reprezentantul
legal al ucenicului

Kövelezik a dátum és utána az aláírás,

Cu stimă:

patron.

Tanoncszerződést természetesen csak az a munkaadó köthet, aki-

nek iparendelése van, vagy pedig a régi iparendeléstől szűző elismerésvényre rendelkezik. Ennek a száma okvetlen beírandó a szerződésben lévő rubrikába.

Felhívjuk erre a fontos intéz-kedésre a zsilvolyi iparosok és kereskedők, valamint az összes tanoncartató munkaadók figyelmét.

Arra is kell ügyelni, hogy a betegségi-zetés, valamint az ins-titokai illetéket a munkaadó vi-seli, ha a tanoncan kollektív-szerződés szerinti fizetés nincs. Mert ha a szülő van ezen össze-gyek megfizetésére is köteleze, de azt csak a munkaadón hajtják be. A szerződésbe ezenkívül okvetlenül be kell írni, hogy a tanoncan évenként 15 nap sza-badságot jár. Erre törvény kötelezi a mestert és itt alkuddi lefele nem lehet. Ezt egyébként helye-sen teszi minden mester, ha ki-adja, mert a három év letele-után a tanuló törvényes képviselője követelheti az elmaradt sza-badságot és akkor a munkaadó kétszeresen, tehát 90 napot kö-teles megfizetni, napi 40–60 léle a tanulónak. Ebben az ügy-ben nem szabad könnyelműen gondolkodni a tanoncartató mun-kaadónak, mert előbb-utóbb kel-metlenségnek teszi ki magát és fizetni fog.

A szerződés elkészítése nem nagy költség, csak az úresen és erre a célra lement, a tanoncartatót kell kitölteni. Mindenesetre ügyelni kell arra, hogy jól le-gyen elkészítve, mert ellenkező esetben a Kamara azt nem ík-tatja be és ebből viszont csak akárá származik egy a munkaadónak, mint a tanulónak.

Dr. Costea Iosif megyei prefectus és Margineanu volt petroşeni tanár, jelenleg tanfelügyelő érdeme,

hogy a helybeli gimnázium 5, 6, 7 és 8-ik osztályából megnyitott

Ismeretes, hogy a helybeli gimnázium felső négy osz-tályát az elmúlt rezsim politi-kai korifeusai beszűntették. Indokul azt hozták fel, hogy nincsen szükség az agrár ál-lamban annyi szellemi mun-kásra, mintha a zsilvolygyében a gimnáziumi tanulók a föld-művesek közül kerülnek ki. Tudott dolog, hogy az itteni növendékek 99 százaléka az ipari alkalmazottak gyermekeiből adódik, akik akarna, nem akarna sem nevelhetik gyer-mekeikből mást, mint vagy iparost, vagy kereskedőt, vagy pedig szellemi munkást.

A beszűntetés valódi okát azonban csak most tudtuk meg a nemrég tartott gyűlé-sen mikor az egyik vssuti hivatalnok felszólalásában elő-adta, hogy a beszűntetés maguk a politikai rezsim emberei kezdeményezték; mert sehoggy sem tejszett nekik, hogy az új román

nemzeti forradalmi nemze-dék, amelynek tagjai nagy-részt tanárokból lettek, itt éljen a zsilvolygyében. Ez a bejelentés általános meglep-tést keltett a jelenlevők köré-ben, így került beszűntetésre a lupeni gimnázium is és így degradáltak le a helybeli felső iskolát is négy osztályra.

A felsőbb osztályok újból felállítását, mint az közü domású több ízben interve-niáltak az illetékes közoktatási szervekkel, azonban, minden-kor eredménytelenül. Ez an-nál inkább felűnő volt, mert hiszen a hatalom levők jól ismerték hogy a zsilvolygye-nek szüksége van a gimnázium 8 osztályára és így meg-kellemetlenebbül haltott min-denkor, hogy ezek a közben-járások dacára, hogy az ak-kori legnagyobb hatalmassá-gokkal az élen történt, mindig eredménytelenül végződtek.

Annál nagyobb az öröm a

szülők körében most a nikor a gimnázium agilis és tehet-séges igazgatója, Mateescu új-ból mozgalmat indított, hogy a gimnázium felsőbb osztályát újból visszaállítsák.

Más, segítségére volt eb-ben a munkában Popoviciu mérnök és bányafelügyelő, akivel együtt először Dávára mentek és kihallgatásra jelen-tek meg nekünk fiatal, tele munkára való készséggel dolgozó prefectusnál, Dr. Costea Iosifnél, valamint Margineanu volt petroşeni tanárnál, akit a régi rezsim üldözött el petroşeniből, mert félték tőle. Margineanu jelenleg tanfelügyelő és egyike a legionárius moz-galom legkitűnőbb harco-sainak.

Úgy a prefectus mint Margineanu a legcsináltabb jóaka raital halgatták a gimnázium érdekében nálunk megjelen-tek elgondolását és rögtön tisztában voltak annak igaz-ságosságával és azonnal ugyan jelentést írtak a kérvény mellé, amelynek meg volt a foga-natja és a prefectus, valamint Margineanu tekintélyt teljes sulyával, sze nyies közben-járásokkal elérték azt, hogy a felsőbb hatóságok a felsőbb négy osztályának újból megnyitását engedélyezték.

Igy tehát Petroşenben új-ból megnyitott a gimnázium 5, 6, 7 és 8-ik osztálya. És ez nem a helyi előkelőségeknek köszönhető, hanem kizárólag Dr. Costea Iosif megyei prefectusnak és Margineanu volt petroşeni tanárnak.

Értesítés.

Tisztelettel van zere-nccsen értesíteni a lupeni mélyen tisztelt hölgy és férfi közönséget, hogy az állomással szemben elsőrangú

fordász-szalont nyitottam

Tiszta és kényelm-s kiszolgálás. Kérem az igen tisztelt közönség szíves párt-lóságát.

PETROŞESZEL JENŐ úri és női fordász.

— **Kiadó** Petroşeniben, a város központjában, 1940, november elsőjére: új emeletes házban. a földszinten: 4 szoba, konyha, fürdőszoba, élelmiszer-átve-zetékkel, pincével és kertihasz-nálattal. Az emeleten: 2 szoba, egy nagyobb szoba, konyha, fürdőszoba, pince, vízvezetékkel együtt. Értekezni lehet e lap kiadóhiva-talában.

— **Zongora és rajztanítást vállalt:** Weisz Johana. Petroşeni, Reg. Ferdinand 49.

— **Egy tanuló azonnal fel-vevő**ik Almassy Árpád urisza-bonát.

E héten a Lupeni Minerul vezetőségét illeti a szó!

A Braha mérnök, a klub elnöke — „Sport a sportért, ez a mi jelszavunk! — Şerban Duma mérnök, futbalszakosztály elnöke. — Tömegsport megteremtése a célunk, valamint saját játékosnevelés kérdésének megoldása

A zslívölgyi sport fejlődésének jelentős mértékben részese volt a lupeni sportklub, amely mindenkor nemcsak egyik fontos tényezője, hanem vezetője is volt hosszú időn keresztül.

Volt idő, hogy az egész ország szeme a lupeni sport felé irányult. A régi Jiul, amely valóban lupenből indult el, ahol azonban nagy csapat volt és annak utódja a Minerul, amely úgy az elmúlt évben, mint most is mellőképpen képviseli az ország sportját minden tekintetben. Ioan mérnök előzőzsidával az ottani elnököknek Braha Adrian mérnök, igazgató és minden körülmények között lelkes felkarozás és istápolója vette át.

Braha mérnököt tudni kell, hogy aktív ember. Aki megfigyelte zslívölgyi pályafutását Diliától a mostani lupeni bányagazdálkodási tisztségig, az tisztában van azzal, hogy úgy Diliu, mint Aninoasa, egy dolgos és fáradhatatlan lelket vezetett el benne és ugyanazt nyerte Lupeni minden tekintetben.

Mert Braha mérnök nemcsak hivatalos szinkronban, hanem állandóan részt vesz a társadalom minden mozgalmában és is így a sport téren is jelentős ténykedést fejt ki.

Ioan mérnök előzőzsidával őt választották meg az ottani egyesület elnökének, míg a futbalszakosztály elnöke, Şerban Duma mérnök lett.

Mindkettőt ismeri a zslívölgyi sportközönség.

Şerban Duma mérnököt első ha megemlíthetjük, hogy 2 évvel ezelőtt kapta meg a mérnöki diplomát és mint ilyen, az egész országban első volt úgy a tanu-

lásban, mint szakmai tudásban is. Lapunkban annakidején megírtuk ezt, pedig az akkori korlátozott, aki mindenkit elnyomott, aki nem volt vele egy véleményen, időzött. Şerban Duma mérnököt és elvei miatt sokat szenvedtél a miért megdicsértük, ellenséget szerettünk vele magunknak. Mivel azonban mindig többre bicskított a szorgalmat, munkát és törekvést, mint az állapításokat, így azt gondoltuk, hogy a tehetség megdicsérese nem lehet bűn. Sőt!

A Napló, elvéhez híven, részt kért mindenki olyan ténykedésből és munkából, ahol szükség van a segítségére. Şerban Duma mérnök is szolgálatban kíván lenni, amikor hasábján a Minerul sportklub rendelkezésére áll.

Megkérdeltük a Minerul vezetőjét az ottani sport jelenlegi helyzetéről. Adrian Braha mérnök, a klub elnöke ezeket mondta lapunk számára:

„Elsősorban is végét akarunk szakítani annak az eddig áldatlan helyzetnek, hogy a sport különböző spekulációk központja legyen. A mi felzavunk, sport a sportért, vagyis: azért játszunk és azért dolgozunk, hogy aki akar, sportoljon és ne üzletharag a sporttal. Semmiféle juttatást nem vásárolunk. Aki játszanál akar, szívesen fogadjuk, de pénz juttatást nem adunk ki többé. Az a csunya kétszínű játék, amelyet egyes játékosok folytatnak a muliban, megszűnt. Olyan tervek készítettünk, amely egyike a legzadagababnak az egész országban. A sportközönség meg fogja látni, hogy ez nem színes propaganda, hanem valóság is lesz, ha csak valami olyan

akadály nem jön közbe, amely miatt nem valósíthatjuk meg terveinket. Nem feltétlenül szükséges csak a bajnokságra törekedni, huncutsággal és kiülböző lehetőségekkel nyerni. Sportolni lehet akkor is, ha tisztán csak a sportért dolgozunk. Ez nem jelenti azt, hogy a futballban vagy más alosztályban visszafelé kell akarnunk. Sőt! Ellenkezőleg! A futballban olyan helyet foglal el a Minerul, amelynek jobb helyen az ország más csapata sem áll. Teniszben országos viszonylatban is első játékosaink vannak. Olyan sporttelepünk lesz, amellyel az országban egyetlen más klub sem rendelkezik...” fejezte be nyilatkozatát Braha mérnök.

Şerban Duma mérnök a futbalszakosztály elnöke így nyilatkozott:

„Célunk elsősorban, hogy a régióta várt tömegsportot megvalósítsuk. Erre a célra a munkásság ifjaiból és leányaiból rengeteg növekedő áll rendelkezésünkre. A sport minden osztályát felállítottuk: futball, atlétika, voley, basset, rögbi, turistika, téli sport, tenisz, stíles és mindenütt ott és abban az osztályban üzhett a maga kedvence sportját, amelyben akarja és tehetsége van hozzá. Külön üzemeknek meg szervezzük az ifjúsági futballt, atlétikát és mindennemű sportosztályát és a telézésig minden játszanak fogunk.

Jelenleg több mint kétfélszer tagunk van és állandó szórakozást és jó sportot akarunk adni a jövőben mindenkinél. Terveztük egy olyan uszoda megépítését, amely első lesz az ország ilyenzerű uszodájának. A vízi sportot is megfigyünk honosítani. A jelenlegi sporttelepet úgy átalakítottuk, hogy ott minden sportot és sportjátékokat lehet majd rendezni. Senkit nem akarunk kihagyni ebből a munkából és mindenképpen lehetünk, aki bármilyen sporthoz képességet érzi magában. Sem rang, sem szegénység, sem gazdagság nem számít. Tömeg sportot akarunk teremteni és ehhez a tömegeket akarjuk meggyőzni. Felhívjuk az összes lupeni munkásság fiataljait, leányait, mindenkit másokat is, akik úgy érzik, hogy alkalmasak valamilyen alosztályban működni a sportnak, mint aktív tagok, jelentkezzenek a klub vezetőségénél.”

Ezeket mondotta Şerban Duma mérnök, a lupeni Minerul futbalszakosztályának elnöke.

Két nyilatkozat és két munkára kész egyéniség. Két nyilatkozat, amelyből megállapíthatjuk, hogy

meg is fogják valósítani a kitűzött terveket.

Amikor pedig megírjuk, hogy a Minerul a jövő évre diplomás tornatanárt fog alkalmazni, aki a tömegsport megvalósítását indítja el, akkor velünk együtt mindenki a legszebb reményekkel tekinthet a Minerul jövője felé. (M).

A Minerul vezetősége a következőkből áll:

Elnök: A. Braha mérnök, igazgató. Alenök: Gh. Cosmovic. Titkár: Gh. Onu. Pénztárnok: T. Kaba. Intéző: Rudolf Mihut. Vezetőségi tagok: Dr. A. Siliághi, Viorcel Ioan, I. Constantinescu, Dr. C. Argiriu, St. Shuster. Ellenörök: Mareş Emil, Vasile Chiru, Iacob Aron. Kluborvos: Dr. Mihai Tiberiu. Labdarúgószakosztály elnök: Şerban Duma. Tagok: I. Neurohr, Peter Iuliu, Vasile Ciula és Albert Markez. Turisztika és téli sport: Mátyas Al. elnök. Al. Siliágh és Al. Mike. tenisz, voley, kugli és korcsolyázás: Dodu Ludovic, Félix Eliáš, I. Kir, I. Pop és Taborschi Iacob. Strand elnök: Radu Bratoş. Tagok: Lázár V., Silviu Babes Atlétika, birkozas, box: Elnök: Boris Ivanovsch. Tagok: Martin, Szelsk és Gh. Tusz.

HIREK

— Cloanda munkügyi inspektor a megyében. Cloanda volt városi munkügyi felügyelő Déva székhelyén, hunyady megye munkügyi felügyelővé nevezték ki. Cloanda inspektor nem ismeretlen a megyei lakosság előtt, mert előzőleg már vezette a zslívölgyében az ügyeket, mondhatjuk, hogy az érdeklét felek meglegedésére. A petruşeni illetékesülget vezetőjét, I. Candalek R. Válcara helyettesít ebben a minőségében.

Uj primárok a zslívölgyében. Petruşeni: Juri Petru, Aninoasa: Bocondou Ioan mérnök, Vulcan: C. Stamatoiu, Lupeni: Craioveanu Moise, Iscoire: Burlec Dánila, Livezeni: Cernăianu V. Barbatini: Zavola Iosif, Uriant: Marcu C.-in és Câmpulung: Mojtoea Nicolae.

— Halálozás. Az elmúlt napokban halt meg Petruşeniben Dr. Halmos Brunó ügyvéd, 59 éves korában. Az elhunyt a helybeli jogásztársadalom egyik legkedvezőbb tagja volt.

Európa felhő alatt

Gyalogát asztalos,
Kalapácsát kovács,
Hálóját a halász,
Fuváros a lovát
Hagyja el, adja el.

Pennáját az írő,
Ecsetjét a festő,
Vésőjét a szobrász,
A márványrepsző
Hagyja el, adja el.

Bundáját a kuvasz,
Szálkáját a csuka,
Torka némaságot,
Lelkenedő kuka
Hagyja el, adja el.

Szénáját a gazda,
Szalmáját a szellér,
Pincéjét, hordáját,
Rézorru vincellér
Hagyja el, adja el.

Himporát a virág,
Színét a lepke,
Lelkét a hegedű,
Csillagját az este
Hagyja el, adja el.

Titkait a halott,
Titkait a magzat,
Élet az élő kék,
Fojtását a madzag
Hagyja el, adja el.

Értelmét a betű,
Hangját a kőta,
Uszonyát a hajós,
Szárnyát a pilóta
Hagyja el, adja el.

A hetipiacra,
Országos vásárra,
Vigye kinek mi van,
Mindegy mi az ára,
Hagyja el, adja el.

Dobja a nyakába
Az első vevőnek,
A legkisebb árat
Gunnyal igérőnek,
Hagyja el, adja el.

Verik már a dobót,
Fujjak már a kürtöt,
Rózsaszín szemérmek,
Hollószőr fűrtől
Hagyjad el, adjad el.

Értesítés.

Tisztelettel van szerencsém értesíteni a mélyen tisztelt közönséget, hogy Petruşeniben, a Str. Regele Ferdinand út 15 szám alatt

fűszer, termény- és gyarmatárú üzletet nyitottam

és azt a legmegfelelőbb napi árban bocsátom a közönség rendelkezésére.

Célom, mint kezdő kereskedőnek, a közönség minden rétegét jól és megelégedésre kiszolgálni. Állandóan rakikra tartok: fűszer, termény, liszt, cukor, petruşeni, csokoládé és minden a szakmában levő árúkkal.

Kérem a mélyen tisztelt közönség szíves támogatását:

Pompiliu Floren
fűszer- és vegyeskereskedő.

D-sale D-lul.
Tek.

utolsó utódnék

Sir.

— **Orvosi hír.** Dr. Hermann György orvos orvosi rendelőjét Petroșeniben, fő-utcán. Zárda épület, megnyitotta. Rendel naponta délelőtt 9—12-ig, bel- és nemi betegek részére.

— **WAGNERNÉ kalapköltményével** már is meghódították a zslivölgyi hölgyközönséget.

— **Fogászati hír.** J. KÖVESDI, diplomás fogász összpontosításról haza érkezett és rendeléseit újból megkezdte.

— **A WELTHER cukrászdában** a legfinomabb cukrásztermények, még finomabb fagyalok, zselésen és tisztán készítve, vonzó erőt gyakorol a fogyasztók közönségére.

Eladó Petroșeniben, a lemető-utcában egy 3 szobás ház, valamint az udvarban egy kisebb ház is, melléképítményekkel együtt. Érkezni a kiadóban.

DISMATSEKNÉL minden husos napon frissen készült pörkölt és jó sör

ERADÓ LUPENIBEN, központban egy ház, mely áll 2 szoba és melléképítmény, valamint az udvaron egy kisebb ház, szintén melléképítményekkel, egy holdas beültetett gyümölcsösrel együtt. Érkezni lehet Lupeniben Kosztju Jánosnénál Roșia utca 3.

Alkalmi vétel! Kedvező befektetés!

Eladó Petroșeniben egy emeletes, mandzartos lakás, udvarral, kerttel és melléképítményekkel együtt azonnal. — Havi jövedelem 3500 Lei. Érkezni lehet a kiadóhivatalában, Petroșeni.

— **Legszebb és legmodernebb** butorkák, háló és úriszobák, kényelmes szék, legújabb divatu sport gyermekkoszók, az **ARADI butorkártárban**, Petroșeni

— **Izletes** cukrásztermények fagyalt, cukorkák és más különlegességek, a **SPORT cukrászdában** kaphatók

— **Bachrach Béla**, București kávéháza az előkelő közönség látogató helye Bachrach Béla, konyhája és kávéteráza itt van a megye határain túl is. A szállodában állandóan tisztá szobák, uri kényelem.

ELADÓ Petrillán, jömenetli KÁVÉHAZ, VENDEGLŐ, az udvaron modern kuglipálya, kertek, helyiség, az épület új, pár éve épült, vízvezetékkel és az összes melléképítményekkel felszerelve. Cím a kiadóban.

— **BÓDÍTÓ, ANDALITÓ**, valódi édes **Polin. (ráciurmés)**, állandóan frissen készült ételek, flekken különlegességek, külön terem társaságok részére az **IPAROS KLUBBAN**. Pontos és gyors kiszolgálásról Jéger Ferenc gondoskodik

Ha finom és zamatos italt akar, kérjen „AZUGA” sört.

Hunyadi Eduard

vízvezeték és csatornázási vállalata Petroșeni.
Sir. Regele Ferdinand 47.

Elvállal teljes felelősség mellett, új házak és épületek vízvezetékkel és csatornázással való be rendezését. Tervekkel, költségvetéssel és részletes felvilágosítással szívesen szolgál.
Pontos és lelkismeretes munka.

Győződjön meg munkáinak jó minőségéről.

COLUMBIA,
A. E. G.
MEDE
Világmarkás
RÁDIÓK
FOTO ZEICHNER, Petroșeni

Fényképező-gépek,
Fotó-cikkek,
Filmek, stb.
Modern Amatőr-
Laboratorium

L. Schäffer

PETROȘENI.

Rum, likőr és cognacgyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

Uzina Electrica S. P. A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindenféle magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek a legújatnyosabb áron.

Elvállal mindenféle szerelési munkákat felelősség mellett

Most fektesse be pénzét!

Eladó Petroșeniben, a város központjában, egy városi háznak rendkívül alkalmas ház hely. Ez ügyben szívesen szolgál felvilágosítással lapunk kiadóhivatala

Eladó a Malacában, ut mellett lévő, építkezésre igen előnyös hely azonnal, betegség miatt. Cím a kiadóban.

Eladó egy jókarban lévő cipész varrógép. Megtudható a kiadóhivatalban.

Eladó Petroșeniben emeletes új ház, havi 3500 Lei jövedelemmel. Érkezni lehet a kiadóhivatalban.

Eladó Petroșeniben asztalos műhely berendezés, amely áll különböző gyalapadokból, hozzávaló szerszámok és minden más egyéb felszereléssel. Cím a kiadóban.

Vegye figyelembe, hogy jövőre kétszerannyit kell fizessen mindent! — Az így befektetett pénz csak kamatozik.

Tökéletes

és olcsó

építkezés

csak

BANITAI

Téglával

és mésszel